

## **Abstract (in English)**

This paper deals with augmentatives in contemporary Spanish, which are very productive in colloquial Spanish. I have focused specifically on three augmentative suffixes: *-ón/-ona*, *-azo/-aza* and *-ote/-ota*. I investigated these suffixes on two language corpora, the monolingual Araneum corpus and the parallel InterCorp corpus. On the Araneum corpus I focused on the different meanings that augmentatives can convey depending on the context, and on the InterCorp corpus I observed the Czech counterparts of Spanish augmentatives. Within these corpus analyses, I showed that Spanish augmentatives rarely convey only size and usually carry other meaning features along with size, depending on the context, such as contempt, anger, praise, closeness, and irony. In some cases, the intention of the speaker is also observable through the augmentative.